

K V A L I T A V E V Š E C H S M Ě R E C H ®

# KAMNA NA DŘEVO



« progresivní technologie ACS\* »

\*Advanced Combustion System

**SEGUIN**<sup>®</sup>  
DUTÉRIEZ



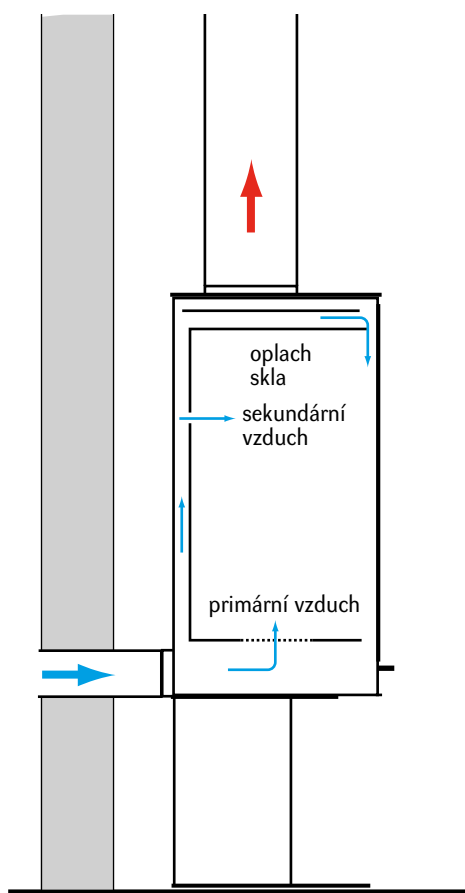
**SEGUIN**<sup>®</sup>  
DUTERIEZ



## CENTRÁLNÍ PŘÍVOD VZDUCHU – CPV

Bez kyslíku nemůže probíhat hoření. Spalování v kamnech však může probíhá bez spalování vzduchu z objektu. Vzduch je přiváděn z exteriéru objektu.

Tyto koncipované spotřebiče odpovídají nejnovějším požadavkům výstavby nízkoenergetických a pasivních domů a bytů (bâtiments basse consommation – BBC). Převážná část kamen Seguin nyní splňuje požadavky centrálního přívodu vzduchu pro spalování. Spotřebiče jsou vybaveny adaptéry na něž lze napojit CPV z exteriéru objektu spotřebiče tak fungují v uzavřeném vzducho-spalinovém systému.



Adaptér umožňuje přímé napojení CPV z exteriéru objektu. Spotřebič je schopen fungovat v uzavřeném vzducho-spalinovém systému

# Ambre



## Parametry:

- Litina (díly spalovací komory jsou z litiny)
- Krycí díly z oceli
- Čelní přikládání
- Regulovatelný přívod primárního vzduchu
- Volitelný přívod CPV z exteriéru objektu
- Vyjímatelný popelník
- Polena: 33 cm
- Hmotnost: 147 kg
- Výkon: 7–10,2 kw v souladu s EN 13240
- Účinnost: 70,6%
- Emise (%CO à 13% O<sub>2</sub>): 0,12%
- Vytápěný prostor: až 400 m<sup>3</sup> (orientační hodnota)
- Autonomie: přes noc \*
- Spalinové hrdlo vertikální nebo horizontální Ø 150
- Čelní sklo «Claire» s oplachem vzduchem
- Sekundární spalování

\*v závislosti na kvalitě paliva a dalších vlivech



Ambre se zásobníkem na dřevo



Popelník



Integrovaná klíčka



Ovládání přívodu vzduchu pro hoření



Výstupy konvekčního vzduchu

## CPV

Ambre s nohou

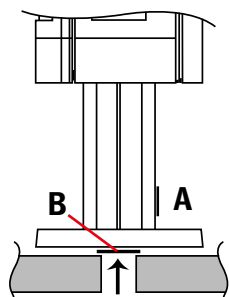


Vstup konvekčního vzduchu



Vstup externího vzduchu  
hrdlo Ø 80

Přívod podlahou



1 – Hrdlo zadního vstupu A

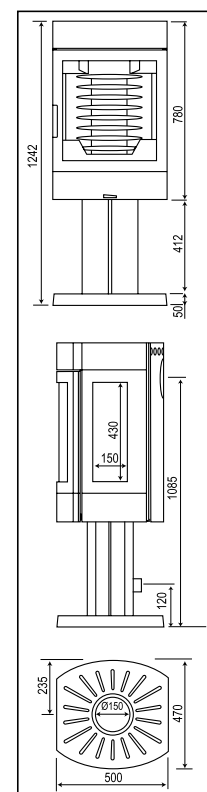
2 – Hrdlo spodního vstupu B

Ambre se zásobníkem



Vstup konvekčního vzduchu

Přívod externího vzduchu:  
hrdlo Ø 80



Kamna jsou v souladu s normou EN 13240

Jade

technologie  
ACS



GARANTIE  
**5**  
ANS\*



## Parametry:

- Litina
- Spalovací komora se sekundárním spalováním vyložená vermiculitem/litinou
- Čelní přikládání
- Dvojitý regulovatelný přívod primárního vzduchu:
  - optimalizace spalování
  - oplach skla
- Fixně nastavené sekundární spalování
- CPV s variabilními vstupy externího vzduchu
- Popelník
- Polena: 30 cm
- Hmotnost: 165 kg
- Výkon: 5–7 kw v souladu s EN 13240
- Účinnost: 79%
- Emise (%CO à 13% O<sub>2</sub>): 0,07%
- Vytápěný prostor: až 250 m<sup>3</sup> (orientační hodnoty)
- Autonomie: přes noc \*
- Spalinové hrdlo vertikální nebo horizontální Ø 150

\*v závislosti na kvalitě paliva a dalších vlivech



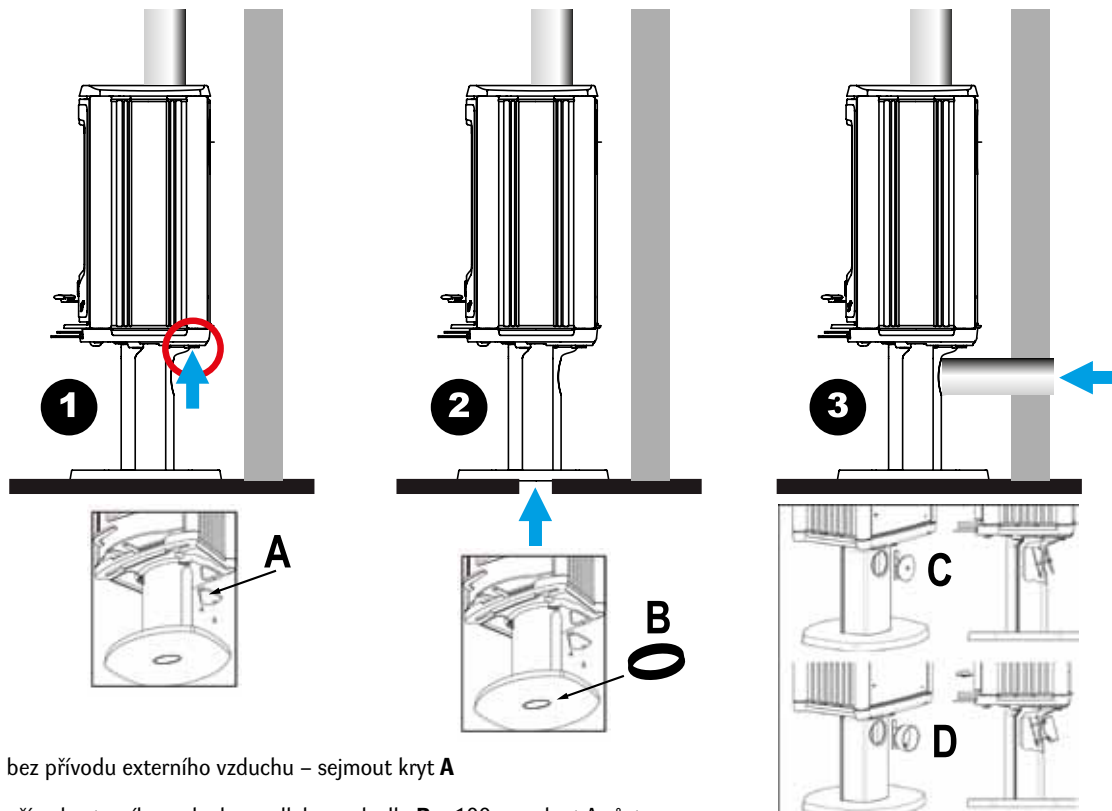
Blanc Meringue



Terre d'Orient

provedení se smaltovým opláštěním Terre d'Orient

## CPV

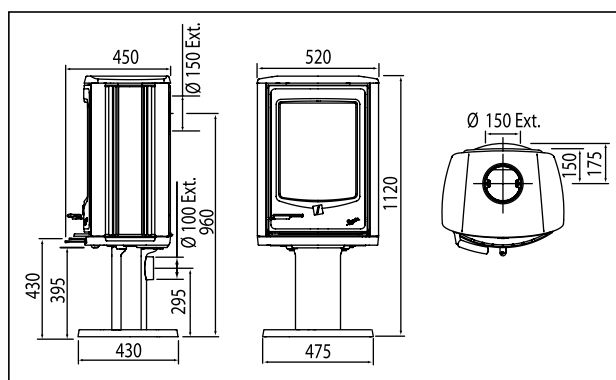


**1** – bez přívodu externího vzduchu – sejmout kryt **A**

**2** – přívod externího vzduchu podlahou – hrdlo **B** Ø 100 mm, kryt **A** zůstane osazen

**3** – přívod externího vzduchu zadní stěnou – kryt **C** nahradit hrdlem **D**, kryt **A** zůstane osazen

*Příslušenství (A,B,C,D) jsou v dodávce*



Kamna jsou v souladu s EN 13240



Jade

technologie  
ACS



GARANTIE  
**5**  
ANS\*





## Parametry:

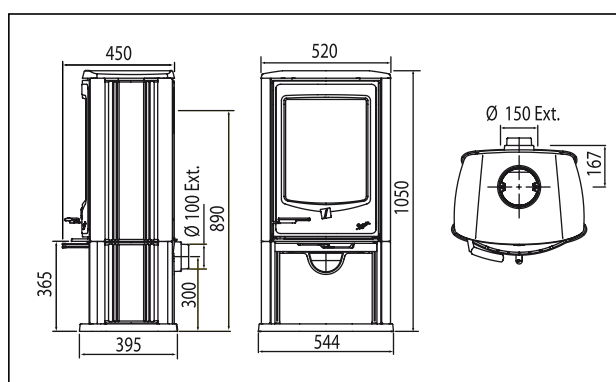
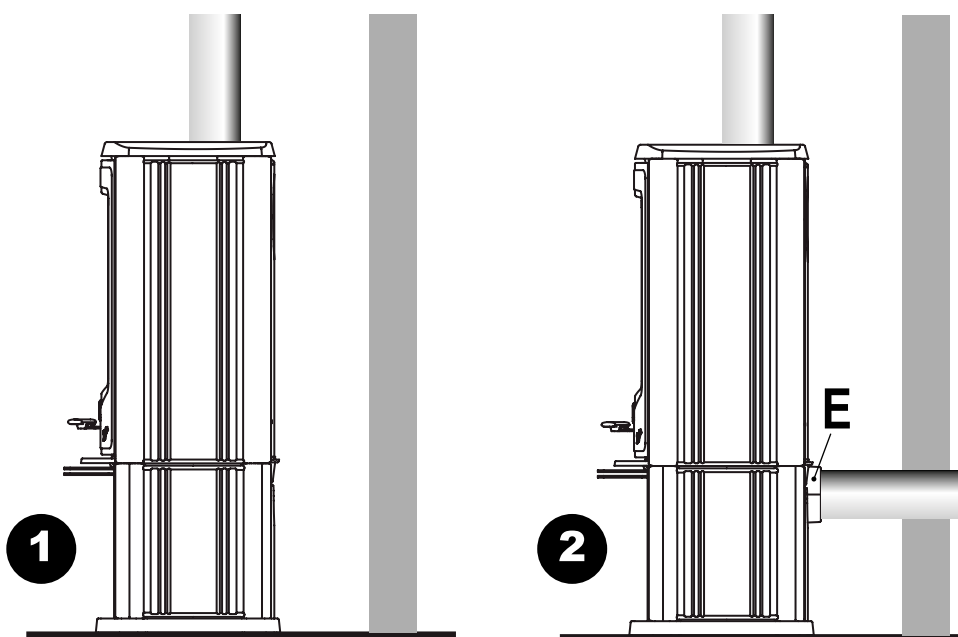
- Litina
- Spalovací komora se sekundárním spalováním vyložená vermiculitem/litinou
- Čelní přikládání
- Dvojitý regulovatelný přívod primárního vzduchu:
  - optimalizace spalování
  - oplach skla
- Fixně nastavené sekundární spalování
- CPV s variabilními vstupy externího vzduchu
- Popelník
- Polena: 30 cm
- Hmotnost: 165 kg
- Výkon: 5–7 kw v souladu s EN 13240
- Účinnost: 79%
- Emise (%CO à 13% O<sub>2</sub>): 0,07%
- Vytápěný prostor: až 250 m<sup>3</sup> (orientační hodnoty)
- Autonomie: přes noc \*
- Spalinové hrdlo vertikální nebo horizontální Ø 150

\*v závislosti na kvalitě paliva a dalších vlivech

## CPV

1 – bez přívodu externího vzduchu

2 – přívod externího vzduchu zadní stěnou – hrdlo ø 100 mm



Kamna jsou v souladu s EN 13240



# Jade

technologie  
**ACS**



Modrý smalt



## Parametry:

- Litina
- Spalovací komora se sekundárním spalováním vyložená vermiculitem/litinou
- Čelní přikládání
- Dvojitý regulovatelný přívod primárního vzduchu:
  - optimalizace spalování
  - oplach skla
- Fixně nastavené sekundární spalování
- CPV s variabilními vstupy externího vzduchu
- Popelník
- Polena: 30 cm
- Hmotnost: 165 kg
- Výkon: 5–7 kw v souladu s EN 13240
- Účinnost: 79%
- Emise (%CO à 13% O<sub>2</sub>): 0,07%
- Vytápěný prostor: až 250 m<sup>3</sup> (orientační hodnoty)
- Autonomie: přes noc \*
- Spalinové hrdlo vertikální nebo horizontální Ø 150

\*v závislosti na kvalitě paliva a dalších vlivech



Popelník



Šedá barva



Zelený smalt



Opláštění smalt blanc meringue



Hnědý smalt

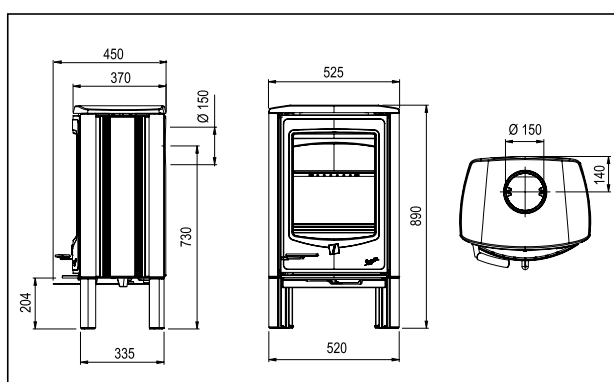
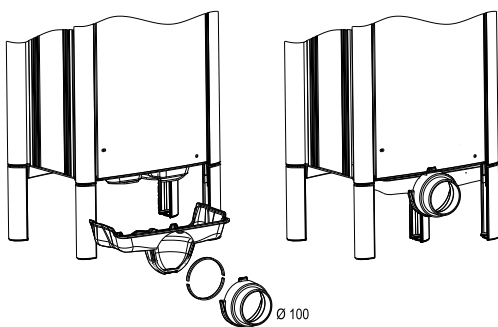


Krémový smalt



Opláštění smalt Terre d'Orient

## CPV (volitelné)



Kamna jsou v souladu s EN 13240

# Topaze

technologie  
**ACS**



Hnědý smalt

## Parametry:

- Litina
- Spalovací komora se sekundárním spalováním vyložená vermiculitem/litinou
- Přikládání z čela nebo pravého boku
- Dvojitý regulovatelný přívod primárního vzduchu:
  - optimalizace spalování
  - oplach skla
- CPV s variabilními vstupy externího vzduchu
- Fixně nastavené sekundární spalování
- Popelník
- Polena: 60 cm
- Hmotnost: 215 kg
- Výkon: 9–13 kw v souladu s EN 13240
- Účinnost: 76%
- Emise (%CO à 13% O<sub>2</sub>): 0,23%
- Vytápěný prostor: až 400 m<sup>3</sup> (orientační hodnoty)
- Autonomie: přes noc \*
- Spalinové hrdlo vertikální nebo horizontální Ø 150

\*v závislosti na kvalitě paliva a dalších vlivech



Otevřená boční dvířka



Popelník



Zelený smalt vert péridot



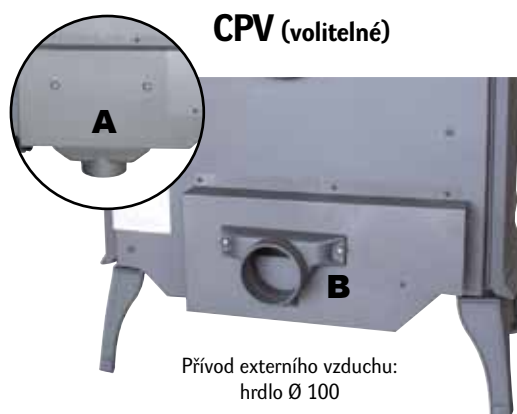
Krémový smalt



Šedá barva



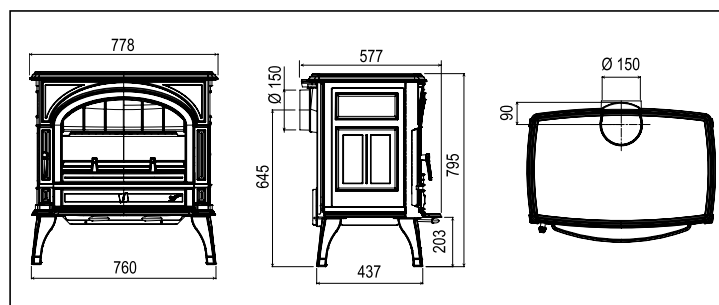
Modrý smalt



CPV (volitelné)

vertikální vstup A  
horizontální vstup B

Přívod externího vzduchu:  
hrdlo Ø 100



Kamna jsou v souladu s  
EN 13240



Saphir

technologie  
ACS



Krémový smalt

12



Avec le concours de l'ADEME

## Parametry:

- Litina
- Spalovací komora se sekundárním spalováním vyložená vermiculitem/litinou
- Přikládání z čela nebo pravého boku
- Dvojitý regulovatelný přívod primárního vzduchu:
  - optimalizace spalování
  - oplach skla
- CPV s variabilními vstupy externího vzduchu
- Fixně nastavené sekundární spalování
- Popelník
- Polena: 50 cm
- Hmotnost: 165 kg
- Výkon: 8–11 kW v souladu s EN 13240
- Účinnost: 82%
- Emise (%CO à 13% O<sub>2</sub>): 0,277%
- Vytápěný prostor: až 320 m<sup>3</sup> (orientační hodnoty)
- Autonomie: přes noc \*
- Spalinové hrdlo vertikální nebo horizontální Ø 150

\*v závislosti na kvalitě paliva a dalších vlivech



Otevřená boční dvířka



Popelník



Zelený smalt vert péridot



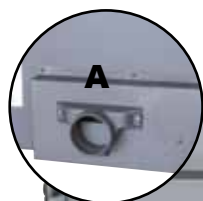
Hnědý smalt



Modrý smalt

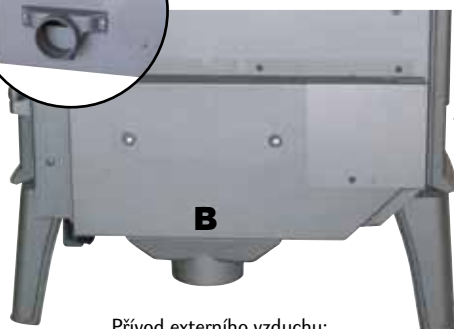


Šedá barva



**A**

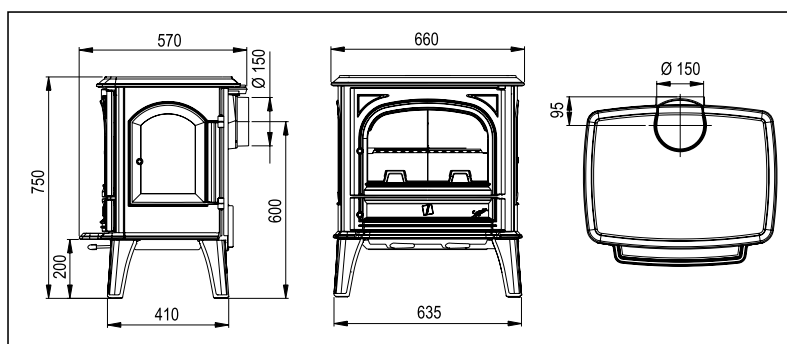
**CPV (volitelné)**



**B**

Přívod externího vzduchu:  
hrdlo Ø 100

vertikální vstup **A**  
horizontální vstup **B**



Kamna jsou v souladu s  
EN 13240

GARANTIE  
**7**  
ANS\*

Onyx



**ENERGIE** 

Vhodné pro nízkoenergetické a pasivní domy  
uzavřený vzducho spalínový systém



## Parametry:

- Ocelové opláštění
- Litinová spalovací komora
- Čelní přikládání
- Spalinová klapka pro optimalizaci spalování
- Systém blokáce dveří zamezující výronu kouře do místnosti
- Sekundární spalování
- Popelník
- Polena: 50 cm
- Hmotnost: bez krytu kouřovodu: 236 kg – s krytem: 262 kg
- Výkon: 11–16 kW
- Účinnost: 76,50%
- Emise (%CO à 13% O<sub>2</sub>): < 0,23%
- Vytápěný prostor: až 400 m<sup>3</sup> (orientační hodnoty)
- Autonomie: přesnoc \*
- Vertikální spalinové hrdlo Ø 200

\*v závislosti na parametrech komína a kvalitě paliva



Model se zásobníkem na dřevo

## Sada ventilace (volitelné)



Volitelné příslušenství:  
sada ventilace umísťená  
na zadní straně kamen



Vstup exter-  
ního vzduchu  
pro sekundární  
spalování

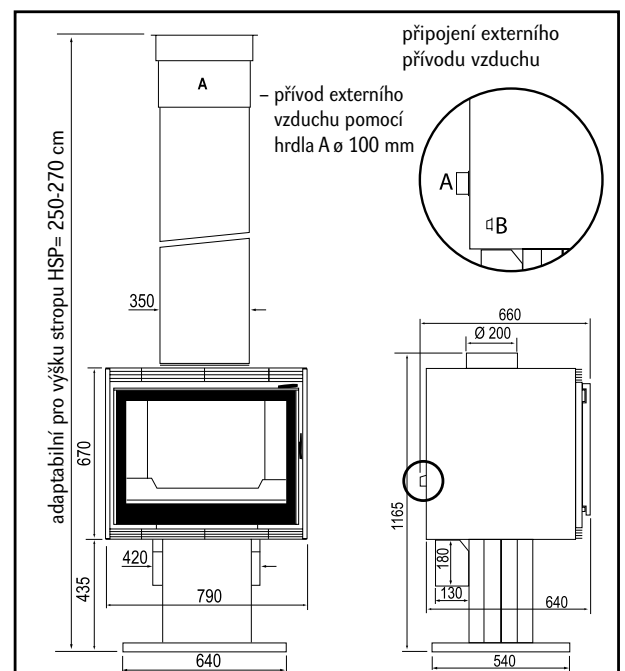
Tangenciální ventilátor  
výkon: 230 m<sup>3</sup>/h  
Příkon: 45 W

## Kryt kouřovodu (volitelný)



Kryt kouřovodu pro  
výšku stropu až  
2700 mm

Stropní příruba  
s odvětráním na zadní  
straně



# Opale

GARANTIE  
**7**  
ANS\*



**ENERGIE**



Vhodné pro nízkoenergetické a pasivní domy  
uzavřený vzducho spalínový systém

16

Model se zásobníkem  
dřeva

## Parametry:

- Ocelové opláštění
- Litinová spalovací komora
- Čelní přikládání
- Spalinová klapka pro optimalizaci spalování
- Systém blokace dveří zamezující výronu kouře do místnosti
- Sekundární spalování
- Popelník
- Polena: 50 cm
- Hmotnost: bez krytu kouřovodu: 210 kg – s krytem: 248 kg
- Výkon: 10,5–15 kW
- Účinnost: 76,50%
- Emise (%CO à 13% O<sub>2</sub>): < 0,3%
- Vytápěný prostor: až 400 m<sup>3</sup> (orientační hodnoty)
- Autonomie: přes noc \*
- Vertikální spalinové hrdlo Ø 200

\*v závislosti na parametrech komína a kvalitě paliva



Model bez krytu  
kouřovodu

Model s volitelným  
příslušenstvím:  
kryt kouřovodu  
pro výšku stropu 2500–2700 mm



volitelný rám není  
kompatibilní pro  
model se  
zásobníkem dřeva

černý rám  
(volitelný)



# Kryt kouřovodu (volitelný)

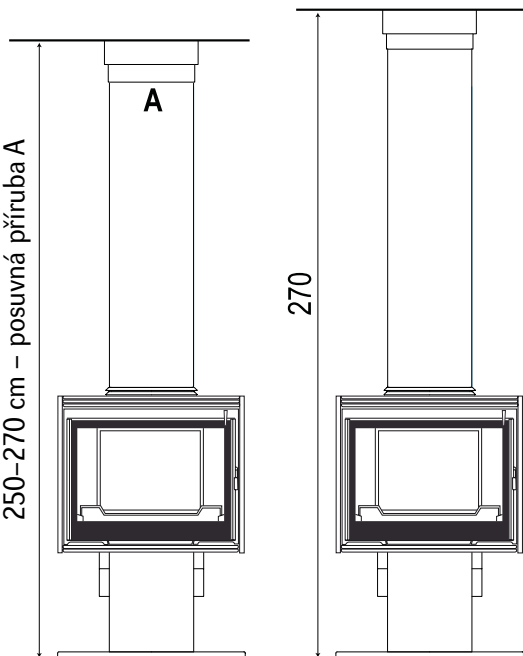


Kryt kouřovodu pro výšku stropu až 2700 mm

Stropní příruba s odvětráním na zadní straně



adaptabilní pro výšku stropu HSP= 250-270 cm – posuvná příruba A



# Sada ventilace (volitelné)

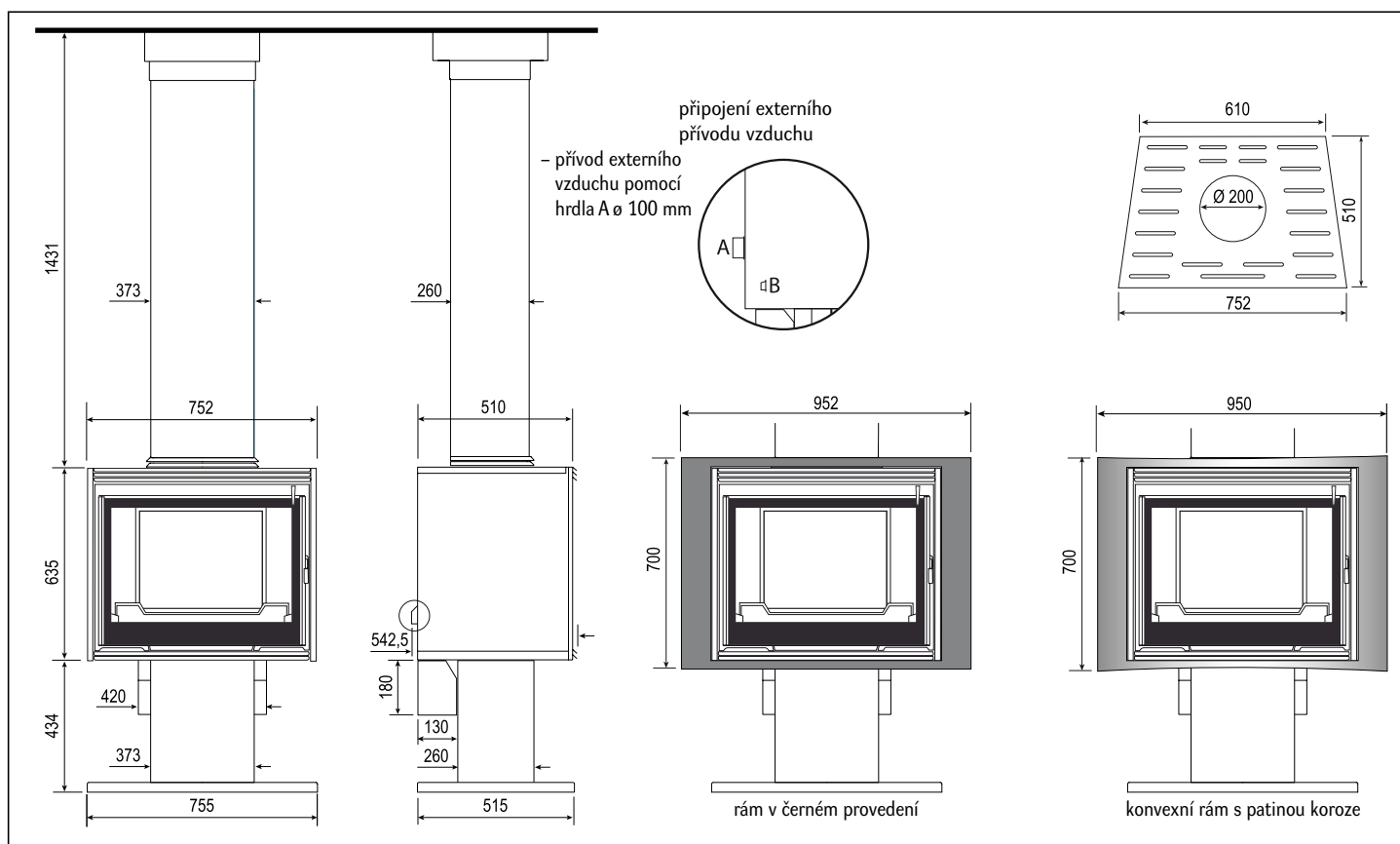


Volitelné příslušenství: sada ventilace umístěná na zadní straně kamen



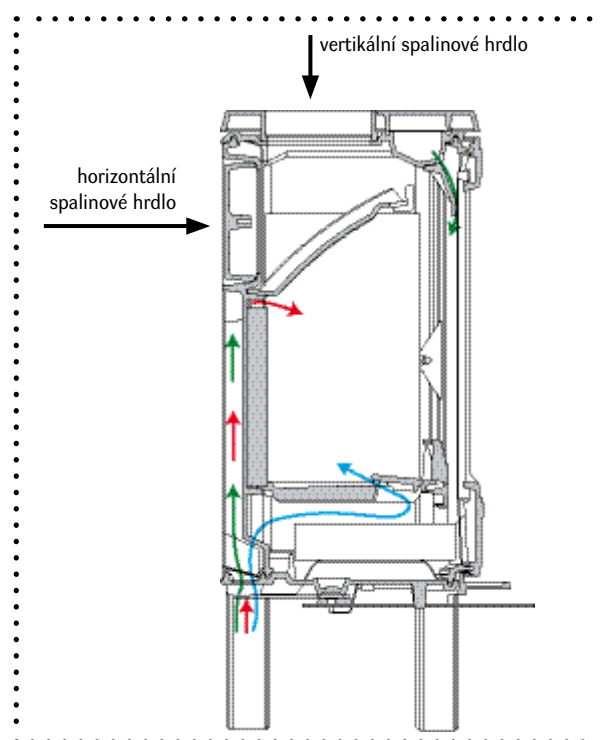
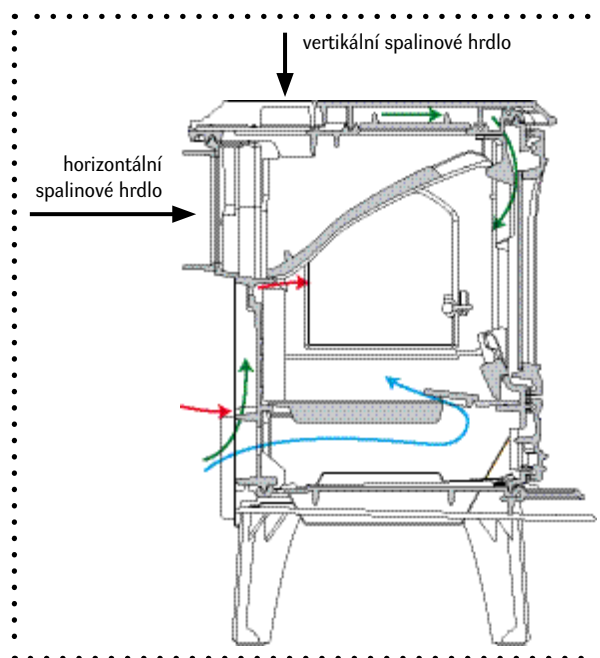
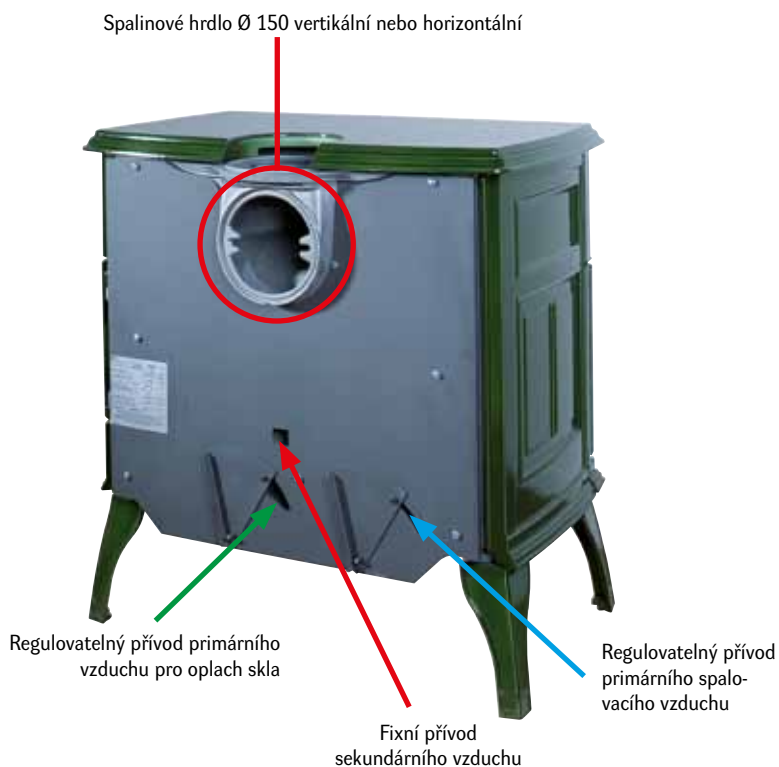
Vstup externího vzduchu pro sekundární spalování




Tangenciální ventilátor  
výkon: 230 m<sup>3</sup>/h  
Příkon: 45 W



# technologie ACS\*

\* Advanced Combustion System  
pro modely Jade, Saphir a Topaze



-  Regulovatelný přívod primárního vzduchu pro oplach skla
-  Fixní přívod sekundárního vzduchu
-  Regulovatelný přívod primárního spalovacího vzduchu

# Gamme XS



# XS 01



## Designová kamna s ocelovým krytem.

Připojitelný CPV na externí přívod vzduchu.  
Vhodná pro uzavřený vzducho-spalinový systém.

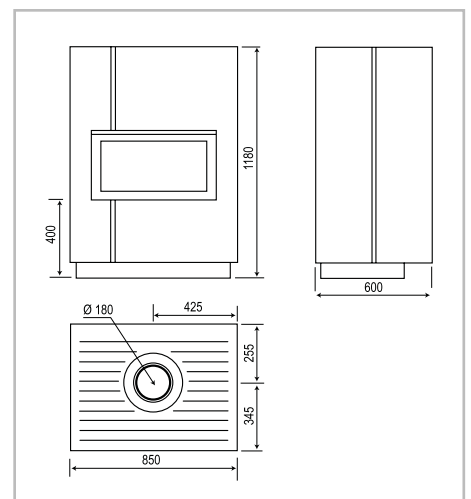
Ozdobné prvky z nerezů

3 barevné varianty:

- RAL černá 9005 - RAL slonová kost 1013 - RAL čokoládová 8017

## Prezentováno s topeništěm F800H

Výkon: 6-9 kW - Účinnost: 78% - Emise CO: 0,19%  
Spalinové hrdlo: Ø 180 - hrdlo přívodu vzduchu: Ø 80  
Polena: 50 cm - Hmotnost: 250 kg



# XS 02



## Designová kamna s ocelovým krytem.

Připojitelný CPV na externí přívod vzduchu.  
Vhodná pro uzavřený vzducho-spalinový systém.

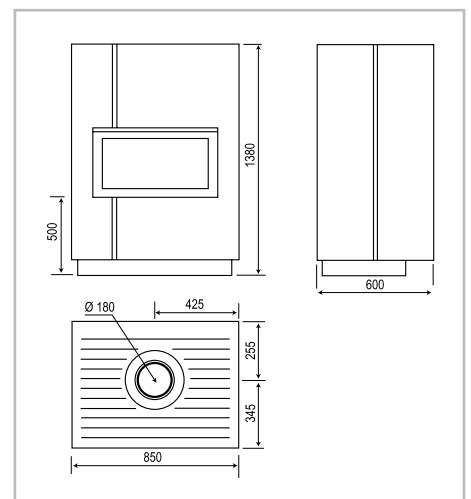
Ozdobné prvky z nerezů

3 barevné varianty:

- RAL černá 9005 - RAL slonová kost 1013 - RAL čokoládová 8017

*Prezentováno s topeništěm F800H*

Výkon: 6-9 kW - Účinnost: 78% - Emise CO: 0,19%  
Spalinové hrdlo: Ø 180 - hrdlo přívodu vzduchu: Ø 80  
Polena: 50 cm - Hmotnost: 250 kg





# XS 03



## Designová kamna s ocelovým krytem.

Připojitelný CPV na externí přívod vzduchu.  
Vhodná pro uzavřený vzducho-spalinový systém.

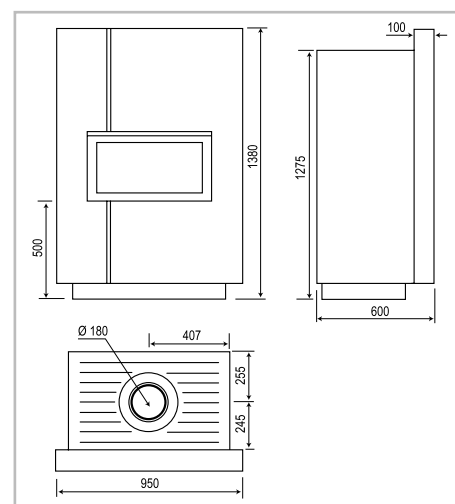
Ozdobné prvky z nerezů

3 barevné varianty:

- RAL černá 9005 - RAL slonová kost 1013 - RAL čokoládová 8017

*Prezentováno s topeništěm F800H*

Výkon: 6-9 kW - Účinnost: 78% - Emise CO: 0,19%  
Spalinové hrdlo: Ø 180 - hrdlo přívodu vzduchu: Ø 80  
Polena: 50 cm - Hmotnost: 250 kg





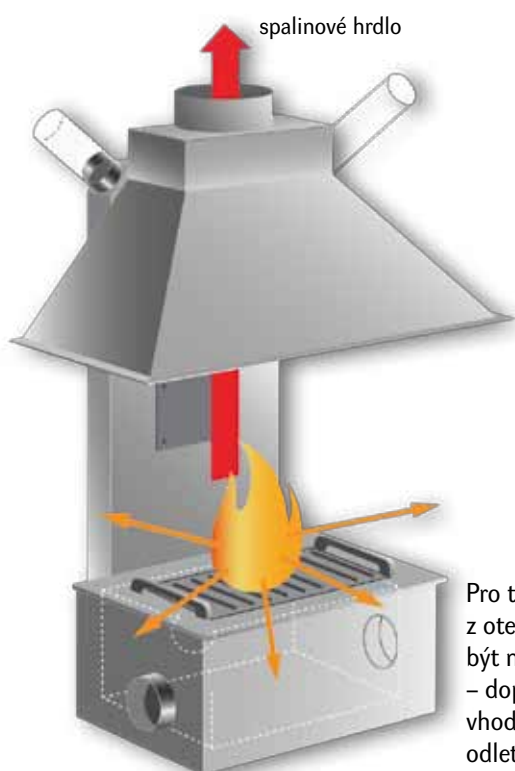
# BackFIRE

Zajistit tradiční živý otevřený oheň a současně poskytnout veškeré výhody z uzavřeného topeniště:

- bezpečnost
- topný výkon
- účinnost (větší než 75%)
- ekonomické využití energie paliva

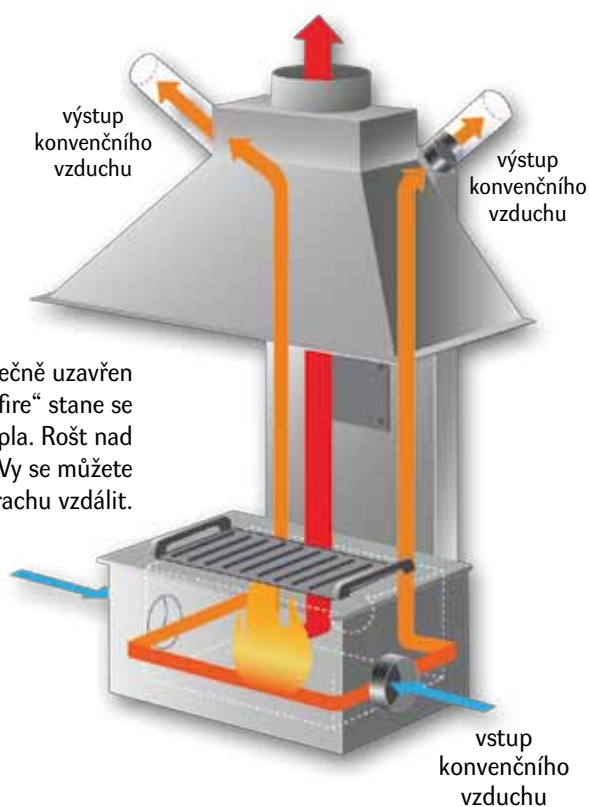
## REŽIM OTEVŘENÉHO OHNĚ

## REŽIM UZAVŘENÉHO OHNĚ



Pro tento případ radosti z otevřeného ohně (oheň musí být nepřetržitě pod dohledem – doporučujeme instalovat vhodné prostředky k pohlcení odletujících jiser)

Jakmile je oheň bezpečně uzavřen ve spodní části „Backfire“ stane se z něho výkonný zdroj tepla. Rošt nad ohněm je uzavřený a Vy se můžete od krbu beze strachu vzdálit.





## TECHNICKÉ ÚDAJE

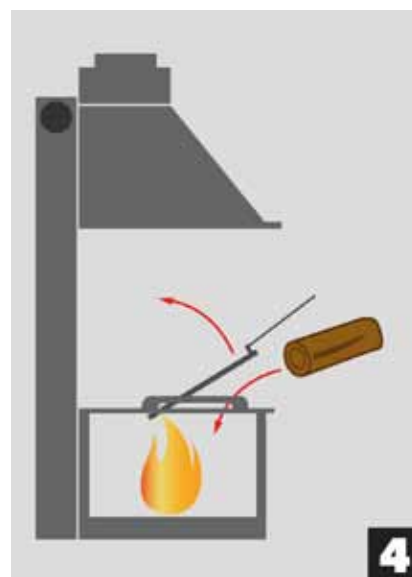
**1** Backfire je v režimu otevřeného ohně.

**2** Překlopením roštu jsou polena a žhavé uhlíky přesunuty do spodní uzavřené části.

**3** Backfire je v režimu uzavřeného ohně s neomezenou dobou provozu. Klapka v lapači je uzavřena a spaliny odcházejí zadním kanálem, tak je zajištěna maximální účinnost.

**4** Přikládání do spodní části:

- Uzavřít přívod vzduchu
- Nadzvednout rošt
- Přiložit dřevo



## TECHNICKÉ ÚDAJE



Spotřebič je vybaven systémem sekundárního spalování. Primární vzduch zajišťuje hoření dřeva.

Sekundární vzduch okysličuje spaliny přes klapky z pravé a levé strany.

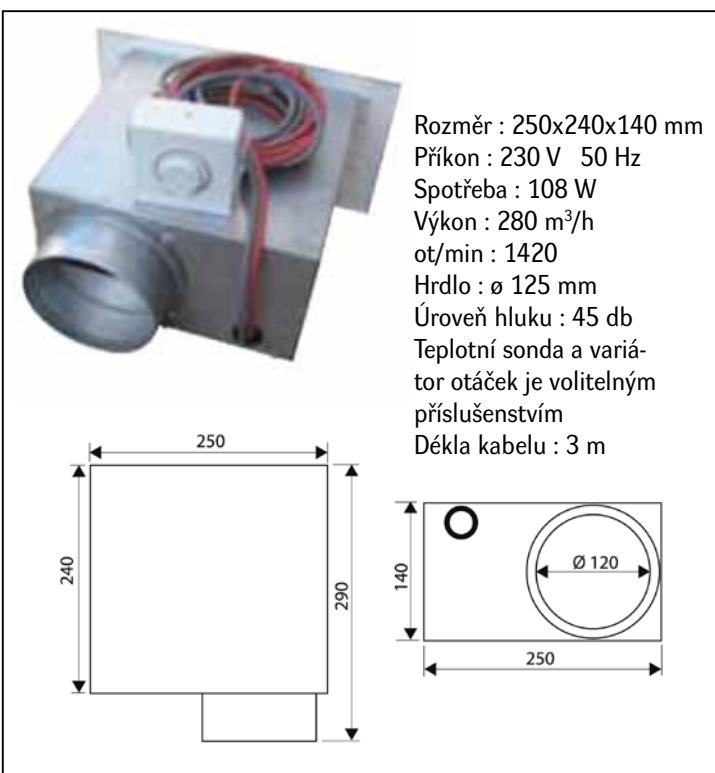


Přístup pro čištění spalinového kanálu



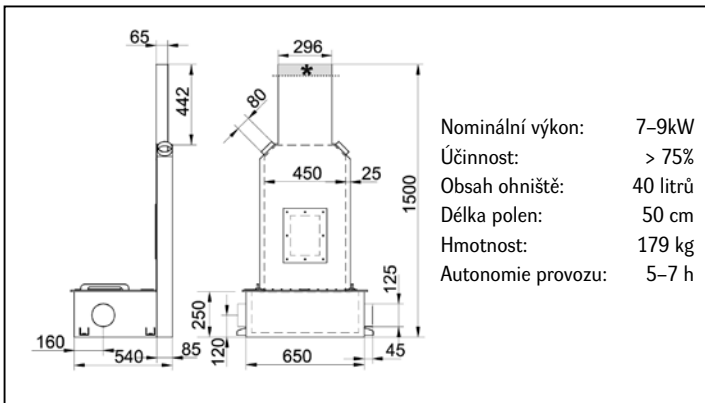
Spotřebič je vybaven regulovatelnými nožičkami. Tyto zajišťují dokonale stabilní ustavení na podlaže a rovněž vzduchovou mezeru pod topeništěm.

## VENTILAČNÍ JEDNOTKA 280 m<sup>3</sup>/h (volitelné příslušenství)

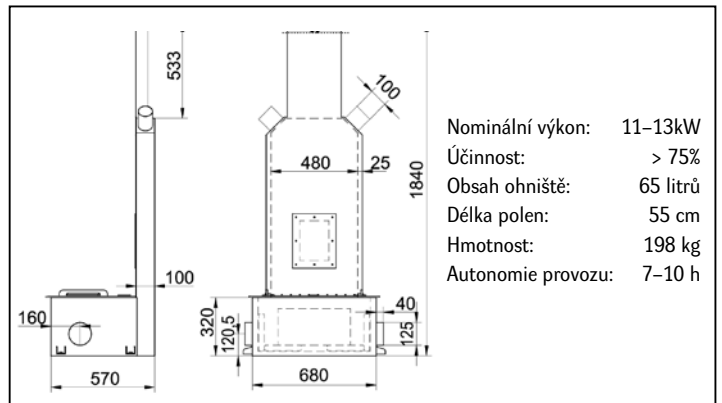


# PARAMETRY

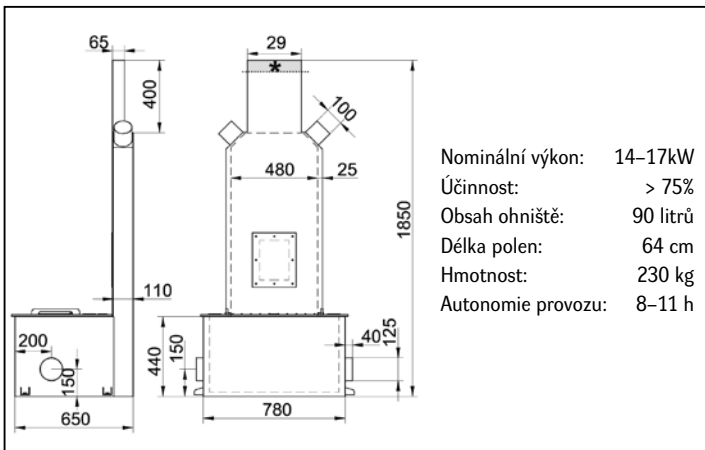
## BF 9 kW



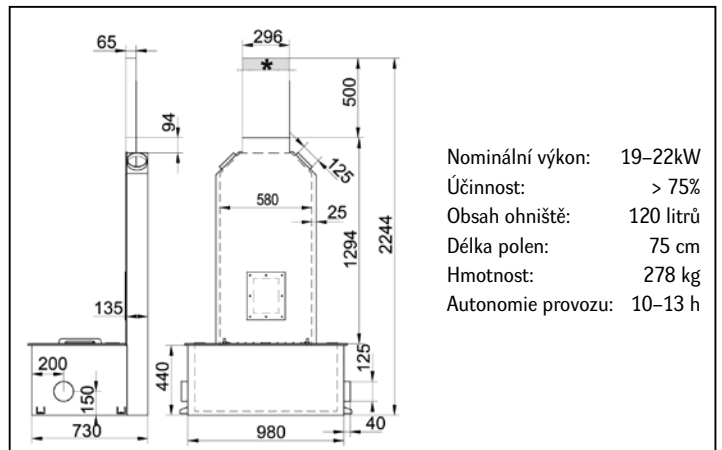
## BF 13 kW



## BF 17 kW



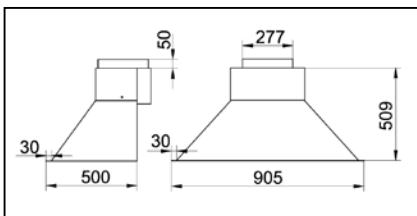
## BF 22 kW



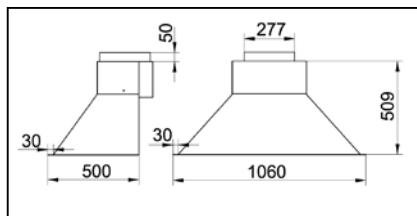
\* Backfire prodaný samostatně: instalační firma zajistí adaptaci na komín

Backfire dodaný s krbem: adaptace bude provedena ve výrobě

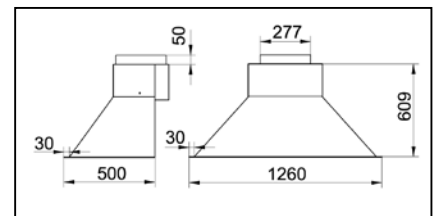
### Avaloir Ø 280 BF 22 kW



### Avaloir Ø 280 BF 13 kW–17kW



### Avaloir Ø 280 BF 22 kW



## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Spotřebiče vydávají velké množství tepla. Instalaci svěřte odborníkům, zejména s ohledem na nezbytné vzdálenosti od hořlavých hmot a místně platným předpisům a normám. Odpovědnost výrobce je omezena na specifickou záruku na různé díly z nichž jsou spotřebiče složeny. Toto je dobrý důvod akceptovat veškerá doporučení uvedená v návodu a respektovat příslušné normy a obecně platné předpisy. Spotřebiče Seguin jsou vyráběny v souladu s Evropskou normou EN 13240 a 13229.

Tento materiál nemá smluvní charakter. Diference mohou být zapříčiněny neustálým vývojem výrobků, toto nemusí odpovídat prezentovaným fotografiím.



Z.I. de Lhéat – 63310 RANDAN (France)  
[www.seguin.fr](http://www.seguin.fr) – [commercial@seguin.fr](mailto:commercial@seguin.fr)  
 výhradní distributor pro ČR:  
 TOPSYS Praha spol. s r.o.  
[www.topsys.cz](http://www.topsys.cz) – [krby@topsys.cz](mailto:krby@topsys.cz)

